

FVRH IS TAKING ADVANTAGE OF PER DIEM EMPLOYEES!

Many FVRH per diem employees — even some who have worked with us for years — work the **same** hours and share the **same** responsibilities as regular full time or part time employees — **but without the same benefits.**



"I've been working full- or part-time hours as a per diem Respiratory Therapist since January 2013. For nearly four years, my department director has been promising me that I would get a full- or part-time position. I find it painful to have dedicated so much of my time and hard work to FVRH without ever getting benefits."

Gene Rodriguez
Respiratory Therapist, 4 years

Fountain Valley Regional needs to fix this problem!

Dozens of us have reported that when our full- and part-time co-workers leave the hospital, FVRH replaces them with per diem workers to avoid providing benefits.

Now we have proof.

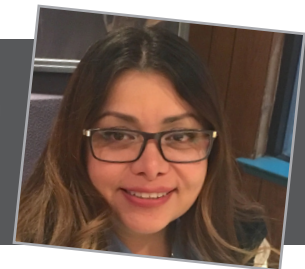
242
new hires in
the past two years

42%
of them are
per diems

28
qualify for full or
part-time status

"In May, one of our benefitted part-time co-workers left the hospital. Instead of hiring a part-time replacement, management hired a per diem worker who has been working full-time hours ever since — even many weekends — and gets no benefits at all."

Olga Shynkevich
Nuclear Medicine, 10 years at FVRH

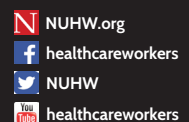


Our NUHW Bargaining Team proposed a process for this conversion. Tenet has agreed to a process for conversion for all their other hospitals.

WHY NOT FOR US?

Join us at the next bargaining session • Thursday, January 12 • 9:30 a.m. – 5 p.m.
Federal Mediation and Conciliation Service • 222 S. Harbor Blvd. Suite 525, Anaheim

For more information, please contact NUHW Organizers
Alexandria Flores at (209) 262-7778 or aflores@nuhw.org
or Roberto Diaz at (310) 756-3691 or rdiaz@nuhw.org.



¡EL FVRH SE ESTÁ APROVECHANDO DE LOS EMPLEADOS DE POR DÍA!

Muchos empleados de por día del Hospital Regional de Fountain Valley (FVRH)— hasta unos que han trabajado con nosotros por años—trabajan las **mismas** horas y comparten las **mismas** responsabilidades como los empleados de tiempo completo o medio tiempo—**pero sin los mismos beneficios.**



“He trabajado horas de tiempo completo o medio tiempo como un Terapeuta Respiratorio de por día desde enero de 2013. Por casi cuatro años, el director de mi departamento me ha prometido que obtendré una posición de tiempo completo o medio tiempo. Me siento dolido de haber dedicado tanto de mi tiempo y buen trabajo al FVRH sin nunca recibir beneficios.”

Gene Rodriguez
Terapeuta Respiratorio, 4 años

¡El Hospital Regional de Fountain Valley necesita resolver este problema!

Docenas hemos reportado que cuando un compañero de trabajo de tiempo completo o medio tiempo deja el hospital, el FVRH lo reemplaza con un trabajador de por día para así no tener que proveer beneficios.

Tenemos pruebas.

242

nuevos contratados en los últimos dos años

42%

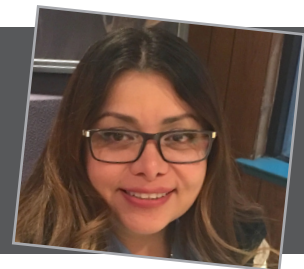
de ellos de por día

50

califican para estado de tiempo completo o medio tiempo

“En mayo, un compañero de trabajo de medio tiempo con beneficios dejó el hospital. En vez de contratar a un reemplazo de medio tiempo, la administración contrato un trabajador de por día que ha estado trabajando horas de tiempo completo desde entonces—hasta muchos fines de semana— y no recibe ningún beneficio.”

Olga Shynkevich
Medicina Nuclear, 10 años con FVRH




Nuestro equipo de negociaciones del NUHW propuso un proceso para esta conversión. Tenet ha acordado a un proceso de conversión para todos sus hospitales.

¿POR QUÉ NO PARA NOSOTROS?

Acompáñenos en nuestra próxima sesión de negociaciones • jueves, 12 de enero • 9:30 a.m. – 5 p.m.
Servicio de Mediación y Conciliación Federal • 222 S. Harbor Blvd. Suite 525, Anaheim

Para información adicional, por favor contacte los organizadores de NUHW
Alexandria Flores al número (209) 262-7778, o aflores@nuhw.org, o
Roberto Diaz al número (310) 756-3691, o rdiaz@nuhw.org.

NUHW
NATIONAL UNION OF HEALTHCARE WORKERS

 NUHW.org
healthcareworkers
NUHW
healthcareworkers

FVRH LỢI DỤNG NHÂN VIÊN DỰ BỊ!

Nhiều nhân viên dự bị của FVRH — thậm chí một số người đã làm việc với chúng tôi trong nhiều năm qua — làm việc **cùng** số giờ và chia sẻ **cùng** trách nhiệm như những nhân viên làm toàn thời gian hoặc bán thời gian — **nhưng không có quyền lợi giống nhau.**



“Tôi đã làm việc toàn thời gian hoặc bán thời gian trong vị trí hô hấp trị liệu dự bị từ tháng Giêng năm 2013. Trong gần bốn năm, giám đốc phân bộ của tôi đã hứa hẹn là tôi sẽ được một vị trí toàn thời gian hoặc bán thời gian. Tôi cảm thấy đau đớn vì dành rất nhiều thời gian và đã làm việc cật lực cho FVRH mà không bao giờ nhận được quyền lợi.”

Gene Rodriguez
Hô Hấp Trị Liệu, 4 năm

Fountain Valley Regional cần sửa đổi vấn đề này!

Hàng chục người trong chúng tôi đã biết, khi đồng nghiệp làm toàn thời gian và bán thời gian của chúng tôi nghỉ ở bệnh viện, FVRH thay thế họ bằng những nhân viên dự bị nhằm tránh cung cấp quyền lợi.

Bây giờ chúng tôi có bằng chứng.

242
nhân viên mới
được thuê trong
hai năm qua

42%
trong số họ là dự bị

50
đủ điều kiện làm việc
toàn thời gian hoặc
bán thời gian

“Vào tháng Năm, một trong những đồng nghiệp bán thời gian của chúng tôi nghỉ làm ở bệnh viện. Thay vì thuê một người làm bán thời gian thay thế, ban quản lý thuê một người đang làm việc toàn thời gian thành dự bị kể từ đó—thậm chí nhiều ngày cuối tuần—và không nhận được quyền lợi nào cả.”

Olga Shynkevich
Y Học Hạt Nhân, 10 năm tại FVRH




Hội Đồng Thương Lượng NUHW đề xuất một quá trình cho việc chuyển đổi này. Tenet đã đồng ý một quá trình chuyển đổi cho tất cả các bệnh viện khác.

TẠI SAO KHÔNG CHO CHÚNG TÔI?

Hãy tham gia với chúng tôi tại phiên đàm phán kế tiếp • Thứ Năm ngày 12 Tháng Giêng • 9 giờ 30 – 5 giờ chiều
Hòa giải Liên bang và Dịch vụ hòa giải • 222 S. Harbor Blvd. Suite 525, Anaheim

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ với Nhân viên của NUHW là
Alexandria Flores số (209) 262-7778 hoặc aflores@nuhw.org hay
Roberto Diaz số (310) 756-3691 hoặc rdiaz@nuhw.org.

NUHW
NATIONAL UNION OF HEALTHCARE WORKERS

 NUHW.org
healthcareworkers
NUHW
healthcareworkers